



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

S

COMITÉ DE PROBLEMAS DE PRODUCTOS BÁSICOS

70.º período de sesiones

Roma, 7-9 de octubre de 2014

INFORME ACERCA DE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN RELACIÓN CON EL SISTEMA DE INFORMACIÓN SOBRE EL MERCADO AGRÍCOLA

En el presente informe se resumen los progresos realizados en la aplicación del Sistema de información sobre el mercado agrícola (SIMA) y se describen las actividades emprendidas entre febrero de 2013 y febrero de 2014. Este documento se basa en un informe más extenso elaborado para la tercera reunión del Foro de respuesta rápida del SIMA en marzo de 2014. Se pueden encontrar en línea actualizaciones más recientes sobre las actividades del SIMA en las páginas relativas a las reuniones del Grupo de información sobre el mercado mundial de alimentos (<http://www.amis-outlook.org/amis-events>), para el que la Secretaría prepara informes semestrales sobre los avances realizados. En octubre de 2014 verá la luz un nuevo informe.

Resumen

En el período analizado, la Secretaría del SIMA prosiguió sus esfuerzos para finalizar la compilación de los balances históricos de cultivos y apoyar a los países en la presentación de previsiones. Esto comprendió la armonización de metodologías, la integración de estadísticas nacionales en la base de datos del SIMA y el establecimiento de servicios en línea mejorados para la presentación y validación de los balances de cultivos. El boletín de seguimiento del mercado *Market monitor* del SIMA se ha convertido en una abundante fuente de información sobre los mercados, que ahora también ofrece análisis del Grupo de observaciones de la tierra de la iniciativa de seguimiento mundial de la agricultura (GEOGLAM). En el ámbito de los indicadores, la Secretaría consolidó la base de datos sobre los motores del mercado, por ejemplo, ampliando el conjunto de variables y automatizando su actualización. En cuanto a los indicadores de políticas, se ha creado una base de datos históricos que actualmente se está modificando para su integración en una aplicación web. También se han logrado importantes progresos en proyectos de investigación y de desarrollo de la capacidad gestionados por el SIMA. Por ejemplo, a través de estudios de caso de países se han investigado métodos para mejorar la estimación de la utilización de pienso y se ha analizado la transmisión de precios de los valores de referencia mundiales a los precios de salida de la explotación; en una investigación complementaria sobre la relación entre alimentación y energía

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



MK915S

se exploraron posibles indicadores relacionados con los biocombustibles; y en un informe de ámbito mundial se compilaron los conocimientos actuales sobre estimación de existencias. Además, se están iniciando gradualmente actividades en los cinco países beneficiarios de las iniciativas de desarrollo de la capacidad: Bangladesh, India, Nigeria, Filipinas y Tailandia. Para promover el diálogo y la coordinación de políticas entre los países participantes, la Secretaría del SIMA continuó con el ciclo periódico de reuniones técnicas y de políticas con el Grupo de información sobre el mercado mundial de alimentos y el Foro de respuesta rápida, respectivamente. Por último, la Secretaría del SIMA consolidó su situación financiera, y ahora algunos de los asociados que aportan recursos también proporcionan apoyo por medio de un mecanismo de financiación recientemente implantado: el Fondo fiduciario de donantes múltiples del SIMA.

Antecedentes

1. Creado en 2011 a instancias del G-20, el SIMA es una plataforma interinstitucional destinada a mejorar la transparencia del mercado de alimentos y fomentar la coordinación de políticas y medidas en respuesta a la incertidumbre del mercado. La iniciativa recopila información de interés relativa a los mercados y las políticas con el fin de informar eficazmente a los países participantes del SIMA¹ y otras partes interesadas acerca de la situación y las perspectivas del mercado. Con el mismo objetivo, el SIMA participa en actividades de investigación a fin de entender mejor la evolución de los mercados y definir indicadores significativos para realizar un seguimiento de las condiciones de los mercados y de las políticas. Finalmente, el SIMA intenta detectar los vacíos de conocimiento y las necesidades técnicas de los países participantes con objeto de abordarlas gradualmente mediante intervenciones específicas. El SIMA difunde su información y sus análisis a través de diversos canales, incluida la web y los medios impresos, y promueve el diálogo y la coordinación de políticas mediante la celebración de reuniones periódicas con los países participantes.

I. Estadísticas, datos e indicadores

2. Se ha logrado un buen avance en todo el período analizado en lo que respecta a la compilación de balances históricos de la oferta y la demanda de los productos agrícolas abarcados: trigo, maíz, arroz y soja. Desde julio de 2013 se ha pedido también a los países que proporcionen previsiones periódicas sobre la siguiente campaña comercial (p. ej., 2013/14), junto con información sobre los métodos que utilizan para realizar dichas previsiones. El progreso ha sido relativamente lento: 16 países han enviado sus previsiones y solo seis han intercambiado información sobre los métodos en que estas se basan.

3. Todos los balances de cultivos nacionales examinados por la Secretaría del SIMA están disponibles en línea y pueden compararse con los datos de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), el Consejo Internacional de Cereales (CIC) y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Esta comparación muestra que las diferencias entre las diversas fuentes de datos son pequeñas si la información tiene su origen en fuentes oficiales, como en el caso de las cifras relativas a la producción y el comercio. En cambio, las diferencias son mucho mayores cuando no existen datos oficiales, concretamente en los datos sobre utilización doméstica y existencias.

4. El sitio web del SIMA ofrece asimismo algunos indicadores del mercado pertinentes para los cultivos del SIMA. Los usuarios pueden elegir entre una diversidad de variables, entre ellas, la relación entre existencias y utilización, los precios energéticos y los fletes marítimos, que pueden visualizarse y descargarse para un análisis más detenido. Además, la Secretaría inició la creación de una base de datos sobre indicadores de políticas que contiene información histórica sobre seis tipos de medidas normativas: políticas sobre biocombustibles; restricciones a la exportación; subvenciones a la exportación; tarifas de importación; cuotas arancelarias; y aranceles aplicados al contingente.

II. Investigación

5. La Secretaría del SIMA ha participado en una serie de actividades de investigación, entre ellas:

- un estudio de los métodos existentes para la estimación de la **utilización de pienso**;
- estudios de caso de países para comprender mejor la **transmisión de precios** de los valores de referencia mundiales a los precios de salida de la explotación;
- investigación complementaria sobre **la relación entre energía y alimentación**;
- investigación sobre la **estimación de existencias**.

¹ Los países participantes del SIMA incluyen los Estados miembros del G-20 más España, así como siete países invitados: Egipto, Kazajstán, Nigeria, Filipinas, Tailandia, Ucrania y Viet Nam.

6. Un componente principal del **proyecto sobre la utilización de pienso** ha consistido en la elaboración de estudios de caso de países con el fin de evaluar la utilización de cereales para la alimentación animal. La utilización de pienso es un componente muy poco conocido de los balances de la oferta y la demanda de productos agrícolas, por lo que la mejora de los métodos para calcular estas cifras es de gran importancia para el SIMA. Tras una encuesta en línea entre expertos en ganadería de todo el mundo, se han llevado a cabo estudios en China, India, Indonesia, Filipinas, Tailandia y Viet Nam que ya han ayudado a perfeccionar un modelo mundial de la División de Estadística de la FAO relativo a los piensos.

7. La Secretaría del SIMA encargó asimismo un estudio para examinar la **transmisión de precios** de los valores de referencia mundiales, como los de la Bolsa Mercantil de Chicago, a los precios de salida de la explotación agrícola. El estudio, centrado en seis países del SIMA (Argentina, Brasil, China, Sudáfrica, Ucrania y Estados Unidos de América), proporciona información sobre: la medida en que los precios de los agricultores locales se guían por los valores de referencia mundiales; los componentes que a lo largo de la cadena de suministro facilitan u obstaculizan la transmisión de precios; y la importancia general de los precios del mercado de futuros para el precio al productor.

8. Siguiendo con su análisis de la **relación entre energía y alimentación**, la Secretaría ha definido una serie de indicadores junto con el USDA para supervisar la rentabilidad de la producción de etanol a base de maíz, la cual puede repercutir en los precios y en la disponibilidad de maíz para usos más tradicionales como alimentos y piensos. Es por ello de fundamental importancia para el SIMA observar muy de cerca los motores potenciales de la producción de etanol, tema en que se seguirá centrando la labor de la Secretaría en 2014.

9. Por último, la Secretaría del SIMA encargó la elaboración de un informe de delimitación de alcance para examinar las prácticas actuales y las mejores prácticas de **estimación de existencias** y, a partir de ese examen, establecer un conjunto de directrices para ayudar a los países a mejorar sus metodologías. El informe destaca la conveniencia de estimar las existencias utilizando tanto encuestas comerciales como encuestas en las fincas, llevadas a cabo separadamente con carácter anual o estacional.

III. Desarrollo de la capacidad

10. El SIMA está llevando a cabo actualmente dos proyectos de desarrollo de capacidades: uno, financiado por la Fundación Bill y Melinda Gates, para fortalecer los sistemas de información sobre el mercado agrícola en Bangladesh, India y Nigeria mediante métodos mejorados e innovaciones digitales; y un segundo proyecto, financiado por el Gobierno del Japón, para mejorar las estadísticas sobre el arroz en Filipinas y Tailandia.

11. Las actividades del proyecto financiado por la Fundación Bill y Melinda Gates se han centrado en ultimar la aprobación de los países beneficiarios, contratar al equipo del proyecto y preparar la futura labor de campo. El proyecto financiado por el Japón se ha centrado principalmente en analizar los sistemas nacionales de datos para que las intervenciones enmarcadas en el proyecto puedan adaptarse a las necesidades locales. En este contexto, se han elaborado informes de situación sobre cada país beneficiario en colaboración con contrapartes nacionales de los ministerios de agricultura y oficinas nacionales de estadística.

IV. Difusión de la información

12. Desde su introducción en septiembre de 2012, el *Market Monitor* del SIMA ha ofrecido una visión periódica sobre la situación actual y las perspectivas del mercado. Además de proporcionar información sobre la oferta y la demanda, los precios y las novedades en materia de políticas relacionadas con los productos agrícolas incluidos en el SIMA, el *Market Monitor* ofrece ahora también un elemento aportado por el GEOGLAM, la Iniciativa de seguimiento mundial de la agricultura lanzada por el G-20. El GEOGLAM proporciona actualizaciones periódicas sobre las condiciones de crecimiento de los cultivos del SIMA en las principales regiones productoras del

mundo, empleando imágenes de satélite, observaciones sobre el terreno y datos meteorológicos. Esta información ha demostrado ser un valioso complemento del análisis del *Market Monitor*, por ejemplo al resaltar las anomalías en el crecimiento vegetativo de los cultivos.

V. Diálogo sobre políticas

13. Con el fin de promover el diálogo y la coordinación de políticas entre los países participantes, la Secretaría del SIMA continuó con el ciclo periódico de reuniones técnicas y de políticas.
14. Funcionarios encargados de la toma de decisiones se dieron cita en la sede del Banco Mundial en Washington, D.C. con ocasión de la segunda reunión del Foro de respuesta rápida del SIMA, que tuvo lugar el 20 de febrero de 2013.
15. Por lo que respecta a las reuniones técnicas, representantes del Grupo de información sobre el mercado mundial de alimentos se congregaron por primera vez fuera de la FAO en una reunión organizada por la OCDE en París, el 23 y 24 de abril de 2013. Los participantes intercambiaron experiencias sobre elaboración de balances de la oferta y la demanda, debatieron sobre indicadores seleccionados para su seguimiento en el sitio web del SIMA y evaluaron diversas opciones para mejorar la previsión de cosechas. La reunión marcó asimismo el comienzo de una fructífera colaboración con el GEOGLAM, que fue invitado a elaborar junto con la Secretaría del SIMA una aportación mensual para evaluar las condiciones de crecimiento de los cultivos del SIMA. El resultado de esta labor —el denominado “monitor de cultivos”— se presentó durante la subsiguiente reunión del Grupo de información, celebrada el 1 y el 2 de octubre de 2013 en la sede de la FAO. En la reunión se ofreció también una ponencia sobre la base de datos de políticas y discutió la posible colaboración de los sistemas regionales de información sobre los mercados con el SIMA.

